

## 18 - Conservação, proteção e desenvolvimento do ensino dos registros de Arte Rupestre.

Conservation, Protection and Educational Outgrowths of Recording Rock Art  
*La conservación de l'art rupestre dans les Parcs Nationaux et autres aires protégées*

Conservación, Protección e Investigación de los Registro de Arte Rupestre

Coordenado por/Co-ordinator: **Jane Kolber & César A. Quijada**

### PAPERS

---

#### **Resultados de Conservación, Protección e Investigación del Registro de Arte Rupestre**

*Jane Kolber & César A. Quijada* - Estados Unidos da América, México

Se hace el registro de arte rupestre por si mismo, o como una base para investigación e interpretación y como una base para conservación, educación y protección. Se puede hacer conservación y protección de diferentes maneras, pero sin un conocimiento completo y correcto de la información sería imposible hacer un plan o proceso eficaz. Proyectos de registro han resultado en varios esfuerzos de preservación, para proteger y conservar el arte rupestre y para dar motivación educacional. Algunos han resultado naturalmente de los registros mismos mientras otros se exigieron estudio y un examen cuidadoso de los recursos desde perspectivas, del mundo natural, de la comunidad, de la economía y del gobierno. Ejemplos de resultados pueden incluir: cambios de la forma de visitar; aumento de la educación del público en general y de las comunidades locales y de gobiernos; cambios de las políticas y leyes de protección; establecimiento de senderos, exhibiciones interpretativas y letreros; la designación oficial de persona o personas para visitar y proteger un sitio específico; contacto e invitación a participar a las personas y grupos indígenas; entrenamiento de empleados actuales y adicionales; talleres de registro de sitio; organización y obtención de recursos y materiales de arte rupestre; producción de publicaciones; fomento de nuevos proyectos de registro; y campanas para proteger y/o salvar sitios de arte rupestre. Compartir ejemplos exitosos de estos proyectos atreves del mundo, para animar y promover otros proyectos.

---

#### **Investigadores: Creadores de Conocimiento o Researchers as Knowledge - Creators or Generating Cultural Debates Generadores de Disputas Culturales**

*Mario Consens* - Uruguay

Investigar el pasado no es únicamente realizar acciones científicas y académicas porque son apenas el preámbulo al cumplimiento de funciones éticas y morales del pesquisador. Considerar las publicaciones de sus resultados como objetivo único, resulta una equívoca forma de minimizar sus funciones. Porque los investigadores además de documentar fósiles arqueológicos deben enfrentarse a las problemáticas que ellos generan en los patrimonios, educación, difusión,

programas de enseñanza, administración pública, estrategias de las comunidades, coacciones políticas y ambiguas exigencias sociales.

---

---

### **Rock Art Recording, What Happens Next: Examples from the USA Northwestern Plains**

*Mavis Greer & John Greer - Estados Unidos da América*

Recording is expected to serve as a baseline for monitoring change during preparation and implementation of a management plan, but what actually happens to sites after recording is unpredictable. At the Dangling Legs site in Wyoming, for instance, the land managing agency ignored available information and permitted drilling in front of the rockshelter that caused both visual and physical impact. At the Benjamin Hill site in Montana recording records were lost in State files, and the site was not considered by subsequent projects. Sites on private and public surface are all vulnerable to unanticipated changes after recording, such as kind of access or degree of destruction. Another seldom considered effect is that the original recorders, those who know the most about the site, are not included in subsequent management plans or specialized studies. Awareness of problems that happen after recording can guide site management toward a more cohesive plan and better likelihood for site preservation.

---

### **El Arte Rupestre Cubano. Actualización de sus estadísticas fundamentales, características y distribución.**

*Racso Fernández Ortega - Cuba*

Desde que en 1975 el Dr. Antonio Núñez Jiménez publicara su obra "Cuba: Dibujos Rupestres" donde se dan a conocer unas 48 estaciones rupestres para nuestro país, no ha sido reunido un material donde se sistematicen y actualicen los nuevos datos que en estos últimos 30 años han aportado no pocos investigadores al conocimiento de nuestro patrimonio rupestrológico; por otra parte el desarrollo, evolución y aplicación en este período de nuevos métodos y medios en la investigación arqueológica mundial imponen que nos encontremos ante la necesidad inmediata de actualizar desde una perspectiva sistemática los datos con que contamos acerca de una de las más importantes manifestaciones de la psicología e ideología de los grupos sociales que poblaron nuestro archipiélago en épocas precolombinas. El presente trabajo pretende llenar este vacío y poner en manos de los investigadores y personas interesadas en general, un resumen del Proyecto G1-MARC, desarrollado como parte de los programas de investigación del Grupo Cubano de Investigadores del Arte Rupestre. El resultado que hoy presentamos es el fruto de la labor de numerosos investigadores que han aportado su saber a este objetivo lo cual queremos reconocer aún cuando no aparecen como autores de la presente ponencia.

---

### **Projects and Programs Produced as Consequences of Recording in Chaco Canyon, USA**

*Jane Kolber - Estados Unidos da América*

Central Chaco Canyon is located within the boundary of a National Park in the southwestern United States. Rock-art covers many of the cliff walls and boulders within the Park. Much of it has now been recorded. This rock-art documentation provided and continues to provide resources for professional and academic research projects. The public expressed interest in visiting and understanding these images; therefore, interpretive trails with accompanying booklets were created. Park employees were taught how to present informative public programs about rock-art. A volunteer site steward program was established. When vandalism occurred and the culprits were caught, the damage could be assessed, so that fines could be collected. With these funds, educational exhibits were made and placed at the site of the vandalism. The Native American tribe that owns the rest of Chaco Canyon outside the Park boundary became aware of the recording work and hired rock-art recorders to conduct an archaeological survey and a recording of the tribal portion of the Canyon. Publications are in process.

---

## **Nuevos Aspectos del Registro y la Documentación del Arte Rupestre en Colombia**

*Guillermo Muñoz Castilblanco & Judith Trujillo - Colombia*

El texto y los materiales que aquí se presentan deben entenderse como una síntesis de temas y aspectos que son desarrollados en detalle en el modelo metodológico (Muñoz G. et al, 1998). Los desarrollos en los trabajos de registro y documentación, que aquí se incluyen corresponden a la reformulación de las fichas de registro (2006). El conjunto de formatos se han venido reajustando desde su primera versión (1972) con el propósito de mejorar la descripción de murales, de los pigmentos, las características del sustrato y en cada etapa, la ampliación de la información sobre los motivos rupestres, los murales y su contexto. Estos ajustes han permitido unificar con los diferentes formatos los sistemas de registro de arte rupestre en Colombia (1996-2008) y la organización y sistematización de los documentos construidos. El material que aquí se presenta se ocupa únicamente de los aspectos relativos a los sistemas de registro y a los modelos de trabajo de documentación, que incluyen las descripciones de los grupos pictóricos, sus características, las condiciones de alteración y finalmente los laboratorios digitales históricos y temáticos. Los procesos de interpretación y a la búsqueda del sentido y función cultural de las manifestaciones rupestres documentadas, las perspectivas, y las interpretaciones se han presentado a la comunidad científica nacional e internacional, en diversas publicaciones y ponencias, en los últimos 20 años.

---

## **El Mensaje de las Rocas, En Yécora, México.**

*César Armando Quijada López - México*

Esta ponencia es producto de la convivencia por veredas y arroyos, subiendo y bajando laderas, admirando hermosos paisajes y disfrutando las horas de conversación con niños, mujeres y hombres O'ob (pimas bajos), con el padre David Joseph Beaumont, misionero franciscano que desde hace 18 años trabaja a favor de las comunidades O'ob y un equipo de investigadores del Centro INAH Sonora, conformado por dos antropólogos y dos arqueólogos.

Esta labor en conjunto ha sido el motivo para intercambiar experiencias y conocimientos entre la comunidad O'ob y los investigadores del Centro INAH, también se han integrado al Catálogo de Sitios Arqueológicos del Estado de Sonora, once sitios con pinturas rupestres y se cuenta con información sobre la existencia de más sitios arqueológicos en esta parte de la Sierra Madre Occidental. Pero pensamos que lo más importante es, el propio conocimiento y reconocimiento por parte de la comunidad O'ob de esta parte de su propio patrimonio cultural y de la importancia que tiene. Además de que adultos, jóvenes y niños están compartiendo el interés y la preocupación por el estudio y la conservación de estos lugares.

---

## **On-Site Educational Exhibits as a Preservation Solution: Two Examples.**

*Scott Seibel & Mónica Wadsworth-Seibel - Estados Unidos da América*

Educating the general public about rock art remains one of the most effective means of protecting sensitive sites while still allowing public access to the sites. On-site signage has been implemented in areas where the public has access to rock art in the hopes that an appreciation of the artistic and cultural significance of the site will deter careless or destructive behavior. These exhibits may include reconstructive artwork, photographs and factual information dealing with cultural affiliations, indigenous lifestyles, archaeological findings and general information on site preservation and site etiquette. This paper will focus on two examples of wayside exhibit where the co-author was commissioned to produce artwork in an attempt to give the viewer a visual experience of what these sites might have been like at the time of their creation. The first example will deal with a series of trail-side signs at a site along a newly-constructed hiking trail alongside the San Pedro River in Southeastern Arizona. The second example is an outdoor exhibit placed at a rock art panel adjacent to Gallo Campground in the Chaco Culture National Historic Park, which was implemented after an incident of vandalism by a group of visitors to the park

---

**Arte na Serra – Educação Sempre dá Certo. Piauí, Brasil.**

*Ana Stela de Negreiros Oliveira, Cris Buco, Elaine Ignacio & Marian Helena da Silva Gomes Rodrigues, Brasil*

A arte rupestre foi o elemento fundamental de uma proposta educacional centrada em arte-educação para crianças e adolescentes da área do entorno do Parque Nacional Serra da Capivara faz mais de 10 anos. Hoje nossa experiência foi ampliada para um programa integrado de Educação Patrimonial entre FUMDHAM, IPHAN, UNIVASF, prefeituras e comunidades locais, englobando crianças, jovens e adultos. Nesta comunicação contaremos um pouco dessa experiência.

---

**Approaches to Rock Art Conservation and Study in the Museum of Rock Art of Mação (Portugal)**

*Mila Simões de Abreu, Luiz Oosterbeek & Anabela Borralheiro Pereira, - Portugal/Reino Unido, Portugal, Portugal*

Portuguese rock art became notorious after the mid 1990's campaign to save the Côa rock art complex. Two major arguments were discussed at the time: the chronology and the conservation. Much attention was paid to the former, but in fact the later has a much more significant relevance. Conservation of rock art, as of any other archaeological remain, depends first of all of a sound process of qualification of skilled human resources, capable of identifying and recording it, while implementing strategies of physical conservation and, when required, restoration. The paper presents the approaches implemented in the Tagus valley in Portugal, and the educative programme offered at the Master of Prehistoric Archaeology and Rock Art, by the Polytechnic Institute of Tomar and the University of Trás-os-Montes and Alto Douro.